

S'Dischdouch wird alli acht Dog gwechselt Bärnau TIR SCHÖNWERTH Leseb. 86; *vier tisch tuecher gestraimbt* 1495 Stadtarch. Rgbg Inv. Aman, fol.6^r; *1 Tisch Tüchl* Brannenburg RO 1788 G. WERNER, Eremiten im barocken Bayern, Münster u.a. 2017, 226 (Inv.).– Phras.: *zwischn uns is Tischtuach zschniehn* „unserre Freundschaft ist beendet“ Passau.– Auch †Tuch, mit dem sich Frauen in den Rauhnächten verhüllen: „In der *Rau-Nächt* ... Die Waldlerinnen hüllen sich gern ... sie über den Kopf hängend, in ihre sogenannten *Tischtücher* von schöner Leinwand, mit einem rothen Streifen in der Mitte und rothen Trodeln ... an den Ecken“ Bay.Wald SCHMELLER II,14.

WBÖ V.837f.

[**Topfen**]t. Seihtuch, um Quark von Molke zu trennen, °OB vereinz.: *Dopfnuach* Kochel TÖL; „der *Säure* oder *Käswasserzuber*, worauf die Seiher zum *Dopferaufgießen* und das *Dopfertuch* ruht“ LENTNER Bavaria Almen 17.

[**Toten**]t. wie →[*Bahr*]t., OB, NB, OP, MF vereinz.: *Totentuch* „für Ledige mit weißem, für Verheiratete mit rotem Kreuz“ Dietelskchn VIB; *Doundouch* Pfrentsch VOH; *dem Herrn Pfarrer für Stolgebüren, 14 beymessen ... Todtentuch ... 30 [fl.] 58 [kr.]* Rgbg 1815 VHO 90 (1940) 75; *ein weyss toten tüch auff die par* Landshut Mitte 15.Jh. ObG 11 (1969) 309 (Inv.).

[**Trag**]t. Tragtuch, Tuch zum Einbinden u. Tragen, °OB, °NB, °OP vereinz.: *Draduach* „für Heu“ Hartmannsrt WEG.

WBÖ V.832.

[**Trame(n)**]t. best. Krawatte, Halsbinde: *Tram(n)düache* „seidene Trachtenkrawatte“ Ramsau BGD Bergheimat 10 (1930) 42.– Bestimmungsw. aus frz. *trame* 'Schußfaden'.

[**Trenz**]t., [**Trems**]-, [**Trensch**]– meist Dim. **1** Kinderlätzchen, °OB mehrf., °NB, °OP, °SCH vereinz.: *Tremstüachla* Rehling AIC; *Trenztüchl* „um den Hals von kleinen Kindern, die geifern“ Frauenbg PAR.– **2** Serviette, °OB, °NB, °SCH vereinz.: *Trenztüchl* „um die Kleidung beim Essen nicht zu verschmutzen“ Steinhart WS.– **3** Taschentuch, bes. zum Trocknen der Tränen, °OB, °SCH mehrf., °NB, °OP vereinz.: *då hab i mei Trenztüchl braucht* „bei der Beerdigung“ Taching LF; *hast denna s Trenztüchl dabei?* „zu einem,

der weit wegweist“ Neukchn a.Inn PA; *Du rinnaugats Deandl i hab di so gern, i kunnt z'weng deine Rinnaug'n glei a Trenztüchl wer'n* W. SCHMIDKUNZ, Auf der Alm ... 365 waschechte Schnaderhüpfn, Rosenheim 1974, 156.– **4** weinerlicher Mensch, °OB, °NB vereinz.: *°a Trenztüchl* „weinendes Kind“ Straubing.

WBÖ V.838.

[**Trocken**]t., [**Trück(en)**]– **1** Geschirrtuch, OB, NB, OP, MF vereinz.: *Driggadejchl* Es-larn VOH.– **2** Aufwischlappen: *Trockntuach* Mehring AÖ.

Mehrfachkomp.: [**Ab-trock(en)**]t., [-**truck**-], [-**trück**-], [-**trückel**]– **1** wie →[*Trocken*]t.1, OB, OP, MF vereinz.: *Otrikituach* Trockentuch für das gewaschene Geschirr Isen WS; *Otrucktouch* O'trübenbach ROD; *s Otrickntüchl* SINGER Arzbg.Wb. 169.– **2** wie →[*Trocken*]t.2, OB, OP vereinz.: *Otrickdejchl* Aufwisch Tuch Luitpoldhöhe AM.

WBÖ V.838.

[**Für-tuch**]t. Schürze, nur in Phras.: *°der hat sein Misch in Fürtatuach* „von einem Dieb“ Brunnen SOB.

†[**Dünn**]t. zartes, feines Gewebe, Schleier daraus: *vmb ein seiden Duntuch ain Reinischen Gulden* 1466 Frsg.Dom-Custos-Rechnungen I, 234.

WBÖ V.838.

[**Dunst**]t., [**Dünst**]– **1** feuchtes Tuch zum Bügeln, Aufdämpfen, °OB, °NB, °OP vereinz.: *°Dinsttichl* „zum Aufbügeln von Hosen“ Neusorg KEM.– **2** Tuch zum Bedecken eines Gefäßes u.ä. mit Wasserdampf od. Gärgasen.– **2a** Tuch über einem Dampfbad, °OB, °NB vereinz.: *°Dunsttuch* „überm Kopf beim Inhalieren“ Deggenf.– **2b** Tuch über dem Topf beim Dampfndelkochen: *°Dunsttuch* „zwischen Topf und Deckel, damit der Dampf nicht entweichen kann“ O'viechtach.– **2c** Tuch über einem Krautfäß od. Gärballon, °OB, °NB vereinz.: „zur Reinigung des Krautfasses wird ein heißer Ziegelstein mit Wacholderbeeren hineingelegt, überbrüht und das Faß mit einem leinenen *Dunsttuch* abgedeckt“ Neukchn KÖZ.– **3** Tuch zur Herstellung von Serviettenknödeln: *°Dunsttuch* „für Hefe- oder Kartoffelknödel“ Peißenbg WM.– **4** Umschlag, Wickel, °OB, °OP vereinz.: *°Dunsttuch* „feuchtwarm, bei Kinderkrankheiten“ Fronau ROD.